الأمم المتحدة

مجلس الأمن

Distr.: General
18 February 2008
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ١٨ شباط/فبراير ٢٠٠٨ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

تلقيت اليوم الرسالة المرفقة الموجهة من السيد خافيير سولانا، الممثل السامي للسياسة الخارجية والأمنية المشتركة للاتحاد الأوروبي، يحيطني فيها علما بالقرار الذي اتخذه الاتحاد الأوروبي بنشر بعثة لسيادة القانون في كوسوفو ضمن الإطار المنصوص عليه في القرار ١٢٤٤ (١٩٩٩)، وبالقرار الذي اتخذه الاتحاد الأوروبي بتعيين ممثل خاص للاتحاد الأوروبي لكوسوفو.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بعرض هذه الوثيقة على أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) **بان** كي - مون

* أُعيد إصدارها لأسباب فنية.

190208 190208 08-24260 (A)

المرفق

رسالة مؤرخة ١٨ شباط/فبراير ٢٠٠٨ موجهة إلى الأمين العام للأمم المتحدة من الأمين العام والممثل السامي للسياسة الخارجية والأمنية المشتركة للاتحاد الأوروبي

[الأصل: بالفرنسية]

أتشرف بإحاطتكم علما بأن مجلس الاتحاد الأوروبي قام، في ٤ شباط/فبراير، استنادا إلى الاستنتاجات التي توصل إليها مجلس أوروبا في ١٤ كانون الأول/ديسمبر، باعتماد الإجراء المشترك ومفهوم العمليات، مما سمح بنشر عملية الاتحاد الأوروبي في كوسوفو. وتهدف هذه العملية، التي تتصل بسيادة القانون (الشرطة والعدالة أساسا)، إلى ضمان الاحتفاظ بوجود مدني دولي ضمن إطار قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩) والمساهمة بأكثر الطرق الممكنة فعالية في صون السلام والأمن الإقليميين. وفي نفس الوقت، عين مجلس الاتحاد الأوروبي السيد بيتر فيث ممثلا خاصا للاتحاد الأوروبي في كوسوفو بغية ضمان، في جملة أمور، تنسيق الإجراءات التي يتخذها الاتحاد الأوروبي على أرض الواقع. وقد اعتمد مجلس الاتحاد الأوروبي الخطة التشغيلية للبعثة في ١٥ شباط/فبراير.

وعليه يتصرف الاتحاد الأوروبي وفق مسؤولياته الإقليمية بقصد تعزيز المنظور الأوروبي في منطقة البلقان الغربية.

وسأواصل، سيادة الأمين العام، إبلاغكم بانتظام بوضع هذه القرارات موضع التنفيذ كيما يمكنكم الاضطلاع بمسؤولياتكم بموجب قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩) وبهدف ضمان التعاون الوثيق مع بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو.

(توقيع) خافيير **سولانا**